

Аксёнова Виктория Валерьевна

учитель

МБОУ «СОШ №46»

г. Белгород, Белгородская область

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА

Аннотация: в статье рассматриваются особенности речевого этикета, а также специфика применения норм этикета различными народами. Исследователь отмечает, что умение быть вежливым и деликатным приветствуется не зависимо от национальной принадлежности.

Ключевые слова: этикет, национальные особенности, вежливость.

Речевой этикет – важный элемент всякой национальной культуры, подчёркивает Н.И. Формановская. В языке, речевом поведении, устойчивых формулах общения отложился богатый народный опыт, неповторимость обычаем, образа жизни, условий быта каждого народа. Речевой этикет не зависимо национальной принадлежности имеет свои особенности. Само появление понятия речевой этикет связано с древним периодом в истории языка. В то время большое значение придавали каждому слову, и вера в действие слова на окружающую действительность была непоколебима. Стремления людей вызвать к жизни определенные события послужило началом появления определенных норм речевого этикета.

При рассмотрении специфики применения этикетных норм разных народов выяснилось, что не зависимо от национальной принадлежности основные черты остаются схожими, различие прослеживается лишь в формах реализации речевых норм этикета. В каждой отдельно взятой культурно-языковой группе можно выделить формулы приветствия и прощания, уважительного обращения к старшим по возрасту или положению. В замкнутом обществе представитель чужой культуры, не знакомый с особенностями национального речевого этикета, представляется необразованным, плохо воспитанным человеком. В более открытом социуме люди подготовлены к различиям в речевом этикете разных народов, в таком обществе нередко практикуется подражание чужой культуре речевого общения.

В современном мире, понятие культуры речевого этикета носит изменчивый характер. Частота изменений, происходящих в современности, ставит под угрозу утрату традиционных основ речевого этикета, основанных на национальных традициях, религиозных, политических, климатических и иных особенностях.

Изучение норм речевого этикета в современном мире, в большей мере, носит коммуникационную направленность. Превращаясь в практическую цель, строго ориентированную на достижение положительного результата в конкретном акте коммуникации: при необходимости обратить на себя внимание, продемонстрировать уважение, вызвать доверие у адресата, его симпатию, создать благоприятный климат для общения. Однако роль национального речевого этикета остается важной, – знание особенностей иностранной речевой культуры является обязательным признаком свободного владения иностранным языком.

Отличается порядок построения, и множество речевых форм, применяемых в той или иной ситуации у разных народов. На примере Кавказа общему русскому приветствию «здравствуйте» соответствует три десятка приветствий: специализация по типу ситуации (приветствие гостя, путника, пахаря, охотника и т. д.), по признаку возраста (приветствие младшего, старшего и равного), специализация по признаку пола.

Большое разнообразие приветствий, можно встретить у монголов, эти приветствия применимы в зависимости от времени года. На пример осенью актуальны такие приветствия как: «Жирный ли скот?», «Хорошо ли проводите осень?», весной: «Благополучно ли встречаете весну?», зимой: «Как зимуете?», но наиболее часто употребляемым и общепринятым приветствием – осведомлением о состоянии дел, беря во внимание кочевой образ жизни и главное занятие скотоводов: Как кочуете? Как ваш скот? И что интересно, не принимается во внимание тот факт, что, беседуют люди, которые давно уже не кочуют и не держат скота. Устойчивые выражения сохранились и используются с давних пор, говорящие обычно не ощущают старого значения формулы сказанного, употребляя ее сегодня.

У каждого народа свои индивидуальные особенности речи. Другим примеров может служить китайское приветствие, где заложен вопрос: Вы сыты? Вы уже обедали (ужинали)? Целая история народа встает за такими устойчивыми словосочетаниями.

Речевой этикет – явление универсальное, но в то же время каждый народ имеет свою, национально специфическую систему правил речевого поведения, актуально применимую только в определенном обществе. И.Г. Эренбург пишет: «Европейцы, здороваясь, протягивают руку, а китаец, японец или индиец вынужден пожать конечность чужого человека. Если бы приезжий совал парижанам или москвичам босую ногу, вряд ли это вызвало бы восторг. Житель Вены говорит «целую руку», не задумываясь над смыслом своих слов, а житель Варшавы, когда его знакомят с дамой, машинально целует ей руку. Англичанин, возмущенный проделками конкурента, пишет ему: «Дорогой сэр, вы мошенник», без «дорогого сэра» он не может начать письмо (И.Г. Эренбург).

Многие из описанных выше речевых обычаем устарели, что-то может быть воспринято субъективно, однако в целом картинки национальной особенности речевого этикета очень характерны. В русском речевом этикете также есть своя национальная специфика.

Каждый язык – своеобразная, неповторимая, национальная система знаков. В речевом этикете на национальную специфику языка оказывает большое влияние особенность привычек и обычаем определенного общества. Главное правило речевого поведения в любой стране – это использование уважительных этикетных клише. Умение быть вежливым и деликатным приветствуется не зависимо от национальной принадлежности.

Список литературы

1. Формановская Н.И. Культура общения и речевой этикет // Русский язык в школе. – 1993.– №5.
2. Эренбург И.Г. Люди, годы, жизнь: книга VII, 1965. – 402 с.